



<<Current School DBN>> - <<Official Class>>

للحصول على نسخة باللغة العربية من هذه الوثيقة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	Pour obtenir la traduction de ce document, merci de visiter le site internet cité ci-dessous.	Перевод данного документа на русский язык находится на вебсайте, указанном ниже.
এই নথির বাংলা অনুবাদের জন্য অনুগ্রহ করে নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	Pou ka jwenn yon kopi dokiman sa a an Kreyòl ayisyen, tanpri ale sou sit entènèt ki pi ba a.	Para obtener una versión en español de este documento, por favor visite el sitio de Internet a continuación.
如要取得本文件的中文譯本，請瀏覽下面的網站。	본 문서의 한국어판을 보시려면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오.	اس دستاویز کے اردو ترجمہ کے لیے برائے مہربانی ذیل کی ویب سائٹ سے رجوع کریں۔
www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/Middle		

<<Adult First Name>> <<Adult Last Name>>
Parent/tuteur de <<Student First Name>> << Student Last Name>>
<<Street Number>> <<Street Name>>, <<Apt Number>>
<<City>>, <<State>> <<Zip>>

Avril 2016,

Madame, Monsieur,

Nous proposons à votre enfant de suivre, à compter de septembre 2016, le programme indiqué ci-dessous dans le collège suivant :

<<Matched School Name1>> (<<MS Main Matched School DBN1>>)
<<Matched Program Name1>>
<<Matched School Address1>>
<<Matched School City, State ZIP>>

Accepter cette affectation ne requiert aucune démarche de votre part.

Si vous désirez tenter d'obtenir une place ailleurs pour votre enfant, vous pouvez faire appel. Pour recevoir un formulaire d'appel, il faut que vous renseigniez la feuille ci-jointe puis que vous la retourniez à l'école primaire de votre enfant.

Vous avez jusqu'au 4 mai 2016 pour remettre le formulaire d'appel dûment rempli à l'école primaire de votre fils(fille). Si votre recours est rejeté, votre enfant sera affecté dans la filière et l'établissement scolaire indiqués dans ce courrier. Merci de noter que les suites données aux appels dépendent des places disponibles et des critères de sélection des établissements scolaires.

Si votre enfant a passé les épreuves des tests d'aptitudes de *Mark Twain/District 21* ou a demandé l'admission dans un programme qui utilise les notes combinées (Composite Score), ses informations sont indiquées en détail dans le(s) bulletin(s) de notes ci-joint(s).

Si vous avez la moindre question sur l'admission en collège, nous vous prions de contacter l'école primaire de votre enfant.

Acceptez, pour votre enfant, nos vœux de franche réussite en collège.

Sincères salutations,

Sara McPhee
Directrice principale de l'admission en collège
Bureau des inscriptions scolaires

**Si vous souhaitez tenter d'obtenir une autre affectation pour votre fils(fille),
ou s'il(elle) va fréquenter un établissement scolaire qui ne fait pas partie de ceux
soumis à la procédure générale d'admission, prière de renseigner cette page,
puis de la retourner, au plus tard le 4 mai 2016, à l'école primaire de votre enfant.**

(Si votre enfant compte suivre la filière indiquée au collège proposé dans le présent courrier, il est inutile de retourner ce formulaire.)

NOM DE L'ÉLÈVE : <<Student First Name>> << Student Last Name>>
ÉCOLE ACTUELLE : <<Current School DBN>>

N° D'IDENTIFIANT OSIS DE L'ÉLÈVE : <<Osis Id>>
GRADE : <<Current Grade>>

Appel :

- Je souhaite faire appel de cette affectation. J'ai compris, qu'en cas de suite défavorable donnée à mon recours, mon enfant sera affecté dans la filière et l'établissement scolaire indiqués dans ce courrier.

Après leur avoir retourné cette page, vous pourrez vous procurer un formulaire d'appel vierge à l'école primaire de votre enfant. Les formulaires d'appel dûment remplis sont à rendre, au plus tard le 4 mai 2016, à l'école de votre enfant.

Scolarisation dans un établissement scolaire non-soumis à la procédure générale d'admission :

- Durant l'année scolaire 2016-2017, mon enfant fréquentera l'établissement scolaire suivant (prière d'indiquer le nom dans l'espace à cet effet ci-dessous) :
- École à charte/établissement scolaire public ayant sa propre procédure d'admission : _____
 - Établissement scolaire privé/confessionnel : _____

Veillez joindre une copie de la lettre d'admission de votre enfant pour prouver son acceptation en école privée/confessionnelle/à charte/ayant son propre système d'admission.

Prénoms, nom d'un des parents/tuteurs (en caractères d'imprimerie SVP) :

Signature du parent/tuteur : _____

Date : _____

Téléphone du père/de la mère ou du tuteur : _____ **Email :** _____